

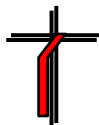
## Twenty-First Sunday in Ordinary Time (August 24, 2014)

### 1<sup>st</sup> READING: *Isaiah 22:19-23*

ဟေရှာယအနာဂတျှိုကျမ်း ၂၂: ၁၉-၂၃

ငါသည်လည်း သင်၏အရာကိုနှုတ်မည်။ သင်၏နေရာမှ သင့်ကိုချမည်။ ထိုကာလ၌ငါ့ကျွန်၊ ဟိလခိ၏သား လျှောက်ခံကိုငါခေါ်၍၊ သင်၏ဝတ်လုံနှင့်ဝတ်ဆင်စေမည်။ သင်၏ ခါးစည်းနှင့် ချီးမြှောက်၍၊ သင်၏အစိုးရသော အခွင့် ကိုအပ်ပြီးလျှင်၊ သူသည်ယေရုလင်မြို့သူ၊ ယုဒအမျိုးသားတို့၏ အဘဖြစ်လိမ့်မည်။ ဒါဝိဒ်မင်းမျိုး၏ တံခါးသော့ကိုသူ၏ပခုံးပေါ်မှာငါတင်ထားသဖြင့်၊ သူသည်အဘယ်သူမျှမပိတ်နိုင်အောင်ဖွင့်လိမ့်မည်။ အဘယ်သူ မျှမဖွင့်နိုင်အောင် ပိတ်လိမ့်မည်။ မြဲသောအရပ်၌စွဲသောတံစို့ကဲ့သို့သူ့ကိုငါစွဲစေမည်။ သူသည်မိမိအဘ၏အိမ်၌ ကြက်သရေပလ္လင်ဖြစ်လိမ့်မည်။

ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပိဋ်တော်ပေတည်း။



**Responsorial Psalm Psalms 138: 1-2, 2-3, 6, 8**

ဆာလံကျမ်း ၁၃၈: ၁-၂၊ ၃၊ ၆၊ ၈

သံပြိုင်။ ။ ကိုယ်တော်၏ ကရုဏာမေတ္တာတော်သည် အစဉ်တည်မြဲတော်မူပါ၏။ ကိုယ်တော်၏ လက်တော် ဖြင့်ပြုတော်မူသော အမှုတော်ကို စွန့်ပစ်တော်မမူပါနှင့်။

R. Lord, your love is eternal; do not forsake the work of your hands.

၁။ အိုထာဝရဘုရား တပည့်တော်သည် စိတ်နှလုံးအကြွင်းမဲ့ ကိုယ်တော်ကို ကျေးဇူးတင်ချီးမွမ်းပါ၏။ တပည့်တော်သည် ကိုယ်တော်ကို ဘုရားများရှေ့တွင် ချီးမွမ်းထောမနာပြုပါ၏။ တပည့်တော်သည် ကိုယ်တော်၏ မွန်မြတ်သန့်ရှင်းသော ဗိမာန်တော်ကို မျက်နှာမူလျက် ရိုသေဦးညွှတ်ပါ၏။ တပည့်တော်သည် ကိုယ်တော်၏ တည်မြဲသော ကရုဏာတော်နှင့် သစ္စာတော်တို့ အတွက် နာမတော်ကို ကျေးဇူးတင်ချီးမွမ်းပါ၏။ အကြောင်းမူကား၊ ကိုယ်တော်သည် နာမတော်နှင့် ကတိတော်ကို အရာခပ်သိမ်းတို့ ထက် ချီးမြှောက်တော်မူပြီ။ သံပြိုင်။

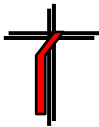
I will give thanks to you, O LORD, with all my heart, for you have heard the words of my mouth; in the presence of the angels I will sing your praise; I will worship at your holy temple.

၂။ တပည့်တော်ခေါ်တသော နေ့၌ ကိုယ်တော်သည် တပည့်တော်ကို နားညောင်းတော်မူ၏။ ကိုယ်တော်သည် တပည့်တော်၏ စိတ်ဝိညာဉ်ကို ခွန်အားတိုးပွားစေတော်မူ၏။ သံပြိုင်။

I will give thanks to your name, because of your kindness and your truth: When I called, you answered me; you built up strength within me.

၃။ ကိုယ်တော်သည် အလွန်မြင့်မြတ်တော်မူသော်လည်း နိမ့်ညံ့သောသူတို့ကို ကြည့်ရှုတော်မူ၏။ မောက်မာထောင်လွှားသောသူတို့ကို မူကား၊ ကိုယ်တော်သည် အဝေးမှ ပင်သိတော်မူ၏။ ကိုယ်တော်သည် တပည့်တော် တွက်မိမိ၏ စီမံကိန်းတော်ကို ပြီးမြောက်ပြည့်စုံစေတော်မူ၏။ အိုထာဝရဘုရား၊ ကိုယ်တော်၏ ကရုဏာမေတ္တာတော်သည် အစဉ်တည်မြဲတော်မူပါ၏။ ကိုယ်တော်၏ လက်တော်ဖြင့် ပြုတော်မူသော အမှုတော်ကို စွန့်ပစ်တော်မမူပါနှင့်။ သံပြိုင်။

The LORD is exalted, yet the lowly he sees, and the proud he knows from afar. Your kindness, O LORD, endures forever; forsake not the work of your hands.

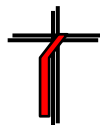


2<sup>nd</sup> READING: Romans 11: 33-36

ရောမဩဝါဒစာ ၁၁: ၃၃-၃၆

ဘုရားသခင်၏ ဉာဏ်တော်နှင့် အသိပညာတော်သည် အလွန်ကြွယ်ဝ၍ နက်နဲလှပါသည်တကား။ ကိုယ်တော်၏ စီရင်တော်မူချက်တို့ကို မည်သူမျှ ရှင်းပြ၍ မရနိုင်။ ကိုယ်တော်၏ တရားလမ်းတော်တို့ကို မည်သူမျှ နားလည်သဘောမပေါက်နိုင်။ ထာဝရဘုရား၏ စိတ်အကြံစည်တော်ကို မည်သူသိရှိနိုင်သနည်း။ မည်သူသည် ထာဝရဘုရား၏ အကြံပေးသူဖြစ်ဖူးသနည်း။ ကိုယ်တော်ထံမှ ကျေးဇူးတော်ခံစားရစေရန် မည်သူသည် ကိုယ်တော်ကို ကျေးဇူးပြုဖူးသနည်း။ ခပ်သိမ်းသော အရာတို့သည် ကိုယ်တော်ထံမှ လည်းကောင်း၊ ကိုယ်တော်အားဖြင့် လည်းကောင်း၊ ကိုယ်တော်အတွက် လည်းကောင်း ဖြစ်တည်လျက်ရှိကြ၏။ ကိုယ်တော်အား ကာလအဆက်ဆက် ဘုန်းကြီးတော်မူစေသတည်း။ အာမင်။

ဤသည်ကား ဘုရားသခင်၏ နှုတ်ကပိဋ်တော်ပေတည်း။



**GOSPEL: Matthew 16: 13-20**

ရှင်မာတေးဦး ဧဝံဂေလိကျမ်း ၁၆: ၁၃-၂၀

သခင်ယေရှုသည်ဆီဇာရိယဖိလစ်ပိနယ်သို့ရောက်တော်မူသောအခါလူအပေါင်းတို့သည်လူသားကိုမည်သူ ဖြစ်သည်ဟူ၍ဆိုကြသနည်းဟုတပည့်တော်တို့အားမေးတော်မူ၏။ လူအချို့က ကိုယ်တော်သည်ယောဟန် ဘတို့ံ၊အချို့ကဇလိယ၊အချို့ကဂျေရမိယသို့မဟုတ်အချို့က အခြားသောပရောဖက်တစ်ပါးပါးဖြစ်ကြောင်း ပြောဆိုကြပါသည်ဟုလျှောက်ကြ၏။ သခင်ယေရှုကလည်း သင်တို့မူကားငါ့ကိုမည်သူဖြစ်သည်ဟုဆိုကြ သနည်းဟုသူတို့အားမေးတော်မူလျှင်။ စီမုန်ပေတရုက ကိုယ်တော်သည်အသက်ရှင်တော်မူသော ဘုရား၏ သားတော်သခင်ခရစ်တော်ဖြစ်ပါသည်ဟုလျှောက်ကြ၏။ ယေရှုကလည်း ယောန၏ သားစီမုန်၊သင်သည် မင်္ဂလာရှိ၏။အကြောင်းမူကားဤအရာကိုသင့်အားအသွေးအသားက ဖော်ပြခြင်းမဟုတ်၊ကောင်းကင်ဘုံ၌ရှိ တော်မူသောငါ၏ ခမည်းတော်ကဖော်ပြခြင်းသာဖြစ်၏။ငါသည်သင်အားဆိုသည်မှာသင်သည်ပေတရုဖြစ် ၏။ဤကျောက်ပေါ်မှာငါ၏ အသင်းတော်ကိုငါတည်ဆောက်မည် ထိုအသင်းတော်ကိုမရုဏ်နိုင်ငံ၏တန်ခိုး အာဏာတို့သည်မအောင်နိုင်ရာ။ ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်၏သော့ကိုလည်းသင့်အားငါပေးမည်။ ကမ္ဘာမြေ ပေါ်တွင်သင်ချည်နှောင်သမျှသည်ကောင်းကင်၌ချည်နှောင်လျက်ရှိလိမ့်မည်။ ကမ္ဘာမြေပေါ်တွင်သင်ဖြေ လွတ်သမျှသည်လည်းကောင်းကင်၌ဖြေလွတ်လျက်ရှိလိမ့်မည်ဟုမိန့်တော်မူ၏။ထို့နောက်ကိုယ်တော်ကမိမိ ခရစ်တော်ဖြစ်ကြောင်းကိုမည်သူအားမျှမပြောရန်တပည့်တော်တို့အား တားမြစ်တော်မူ၏။

ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပိဋ်တော်ပေတည်း။

